



NATIONAL SENIOR CERTIFICATE EXAMINATION  
SUPPLEMENTARY EXAMINATION MARCH 2016

**FRENCH SECOND ADDITIONAL LANGUAGE: PAPER II**

Time: 2 hours

100 marks

---

**PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS CAREFULLY**

1. This question paper consists of 6 pages. Please check that your paper is complete.
  2. Answer ALL questions in French.
  3. Number your answers exactly as the questions are numbered.
  4. Begin each question on a new page.
  5. It is in your best interest to write legibly and to present your work neatly.
  6. Do not write in pencil.
-

**SECTION A                    EXPRESSION D'OPINION****QUESTION 1****Expression d'un point de vue sur un sujet évoqué dans un court texte.**

Choisissez **UNE** des questions suivantes (1.1 **OU** 1.2). Lisez le texte puis écrivez **150 – 200 mots** environ. Il n'y a pas de pénalité pour une réponse plus longue. (Le document vous aide à trouver des idées, mais ne recopiez pas des phrases entières ! L'important est de répondre à la question au-dessous du document.) Il faut diviser votre travail **en paragraphes**.

**1.1      Le voyage spatial commercial – idée passionnante ou folle ?**

« *L'espace est difficile – mais en vaut la peine. Nous allons persévérer et aller de l'avant ensemble.* » Voilà les paroles de Richard Branson, le milliardaire britannique, en route vers le lieu du crash de SpaceShipTwo de Virgin Galactic dans le désert du Mojave le 1<sup>er</sup> novembre 2014, tuant sur le coup l'un des deux pilotes, l'autre a été hospitalisé dans un état grave.

Des centaines de personnes ont déjà pris des réservations pour un vol de quelques minutes à bord de SpaceShipTwo, payant une avance sur les \$250 000 que coûte le billet, comme l'acteur américain Ashton Kutcher. Quelqu'un d'autre a acheté un billet pour 700 000€ pour un voyage dans l'espace avec l'acteur Leonardo DiCaprio organisé par Virgin Galactic.

Les sociétés comme Virgin Galactic espèrent développer un secteur du tourisme spatial. Bigelow Aerospace veut notamment commercialiser des séjours dans des hôtels orbitaux. Bref, ces sociétés veulent donner un plus vaste accès à l'espace.

Il y a, en plus, le projet Mars One qui compte installer une habitation humaine sur la planète Mars en 2024. Le projet sera présenté sur le modèle de la télé-réalité. Six équipes de 4 personnes (2 hommes et 2 femmes) seront choisies en juillet 2015. Les 24 personnes auront un billet simple pour Mars en 2024. Ils ne reviendront jamais.

[Texte adapté de : [liberation.fr/01 novembre 2014](http://liberation.fr/01-novembre-2014)]

**Et selon vous ? Est-ce que les voyages commerciaux dans l'espace seront avantageux ? Aimeriez-vous faire un voyage dans l'espace ? Peut-on justifier la dépense d'argent ? Donnez vos raisons.**



**MARS ONE**

[fr.rbth.com]



[blog.lesoir.be]

OU

## 1.2 L'Instruction Civique\* – est-ce vraiment nécessaire ?

**Manon**

(Le 3 mai 2015 à 16h55)

Moi, je trouve que c'est une matière importante, car il y a des notions qui seront utiles plus tard dans la vie, comme par exemple celle d'accepter que l'on peut vivre ensemble dans la société sans s'aimer.

**Martin**

(Le 6 mai 2015 à 13h20)

C'est assez libérateur pour des adolescents quand on leur dit qu'ils peuvent ne pas aimer leur professeur mais qu'ils doivent toujours le respecter. Cette distinction est tout à fait fondamentale – voilà ce qu'on apprend en Instruction Civique.

**Estelle**

(Le 15 mai 2015 à 14h58)

Je trouve cette matière vraiment ennuyeuse. Mes parents m'ont bien élevée donc je n'apprends rien de nouveau pendant ces cours. Le respect, la tolérance, la politesse ... voilà les valeurs fondamentales de ma famille.

**Pierre**

(Le 21 mai 2015 à 18h15)

L'Instruction Civique – pour moi c'est sortir des archétypes, des généralisations... On apprend à comprendre les autres. C'est une matière essentielle pour une société juste.

[Texte adapté de : <[http://www.meirieu.com/rapportsinstitutionnels/ces\\_education\\_civique.htm](http://www.meirieu.com/rapportsinstitutionnels/ces_education_civique.htm)>]

**Et selon vous ? Les cours obligatoires d'Instruction Civique\* dans les lycées sud-africains, sont-ils efficaces ? Ou bien, trouvez-vous qu'ils sont une perte de temps ? Donnez des raisons pour votre réponse et parlez de vos expériences personnelles.**

**\*Instruction Civique : Life Orientation** dans les lycées sud-africains



30 marks

**SECTION B                      MESSAGES****QUESTION 2**

**Rédaction de trois messages correspondant à des situations de communication diversifiées.**

Choisissez **TROIS** des quatre situations suivantes. Rédigez pour chacune un message court, mais clair et précis. Écrivez **50 mots** environ pour **chaque message**, mais il n'y a pas de pénalité pour une réponse plus longue.

**N'oubliez pas :** de faire attention au **registre** et à la **mise en page** de chaque message. d'écrire des phrases complètes et correctement construites.

- 2.1 Un(e) beau/belle Français(e), que vous venez de rencontrer, vous a invité au cinéma vendredi soir. Malheureusement vous ne pouvez pas l'accompagner ce soir-là. Laissez **un message sur son téléphone portable** dans lequel vous exprimez vos regrets et votre espoir de le/la revoir.

(10)

**ET/OU**

- 2.2 Lisez le poste sur le blog ci-dessous. Simon parle des sites de rencontres. Écrivez **votre commentaire sur le blog**, sans répéter les mots du texte donné.

19/01/15 (19h31) : Bonsoir Magali. Je ne suis pas d'accord avec toi. À mon avis, les sites de rencontres sont trop dangereux pour les adolescents. D'ailleurs, ils n'en ont pas besoin parce qu'ils ont plein d'occasions pour entrer en contact avec d'autres jeunes. **Simon**

(10)

**ET/OU**

- 2.3 Un boulanger français au Cap cherche un(e) adolescent(e) pour l'aider dans sa boulangerie pendant le mois de décembre. Être francophone serait un avantage. Envoyez vos coordonnées à **[martinp@gmail.com](mailto:martinp@gmail.com)**.

Répondez à cette petite annonce dans *Le Petit Journal* en vous présentant et en expliquant pourquoi vous seriez le meilleur choix. Vous écrivez un **e-mail**.

(10)

**ET/OU**

- 2.4 Imaginez que vous êtes Axel dans *Concerto à la mémoire d'un ange*, et que vous voulez écrire **une carte** à Chris pour le remercier de vous avoir accompagné pendant le duo au stage en Thaïlande. Vous lui faites beaucoup de compliments. Souhaitez-lui beaucoup de succès.

(10)

**30 marks**

**SECTION C                    LANGUE EN CONTEXTE**

**Répondez aux deux questions (Question 3 ET Question 4).**

**QUESTION 3****Reformulation d'un texte.**

Vous voulez écrire un scénario\* pour filmer un extrait du *Petit Nicolas*. Lisez l'extrait ci-dessous et écrivez le **dialogue** (en **100 – 120 mots** environ) **entre la Maman et le Papa du petit Nicolas**. Il n'y a pas de pénalité pour une réponse plus longue.

**N'oubliez pas :**

- de respecter la mise en page d'un **dialogue**.
- de rapporter (sans les citer) la majorité des idées dans le texte.
- d'écrire les **indications scéniques\*** entre parenthèses (...).



**Commencez par :**

**(Maman et Papa sont en train de parler dans le salon.)**

**Papa : (d'un ton mécontent) C'est incroyable ! On croirait que je suis un multimillionnaire !**

**Maman : (aussi en colère) Mais, le coût de la vie a augmenté ! ...**

Dans le salon, Papa était en train de parler à Maman. Il n'avait pas l'air content et il disait que c'était incroyable et que l'on croirait qu'il était un multimillionnaire ! Maman n'était pas contente non plus. Elle criait que le coût de la vie avait augmenté ! Alors Papa lui a demandé de regarder les factures sur la table – celle du boucher, celle de l'épicier ! Maman a répondu qu'il n'avait aucune idée et qu'un jour il devrait faire les courses avec elle. Finalement elle a ajouté qu'elle retournerait chez sa mère.

À ces mots Papa a hurlé qu'elle n'avait pas le droit de le menacer ainsi, mais elle a répondu qu'elle ne comprenait pas pourquoi il la tourmentait toujours à ce sujet-là. Ne savait-il pas qu'elle faisait de son mieux pour économiser\* chaque fois qu'elle allait faire les courses ? Papa a insisté qu'il voulait simplement savoir pourquoi la viande coûtait ce prix-là ?

À ce moment-là Papa m'a vu à la porte et il m'a demandé ce que je tenais à la main, et si c'était mon carnet scolaire il espérait que c'était meilleur que celui du mois dernier. En me voyant, Maman m'a souri et m'a dit de monter jouer avec mon train électrique dans ma chambre.

[Texte adapté de : *Le petit Nicolas*, Chapitre 6 « Les Carnets »]

**\*scénario :** (*ici*) description de l'action d'un film avec un dialogue  
**\*indications scéniques :** instructions pour aider les acteurs à mieux interpréter leurs rôles  
**\*économiser :** ne pas dépenser trop d'argent

**[20]**

**QUESTION 4****Formulation d'un texte cohérent\* à partir de notes.**

Imaginez que vous êtes journaliste pour un magazine de musique. Pendant votre interview avec David Guetta, vous avez pris les notes ci-dessous. Écrivez **un article** pour votre magazine en environ **100 – 120 mots**. Il n'y a pas de pénalité pour une réponse plus longue. Utilisez les notes ci-dessous.

**N'oubliez pas :** de donner **un titre** et de respecter la mise en page d'**un article**.  
de communiquer la majorité des idées.  
d'écrire le mois (pas le jour) des **dates** en lettres.

**Commencez par :** **Salut à tous nos lecteurs ! Si vous êtes fan de David Guetta continuez la lecture ...**

- David Guetta – connu partout (Ibiza ➡ New York)
- Le « French DJ » – réputation flatteuse – roi des nuits parisiennes
- 2010 : l'année de David Guetta. Pourquoi ? (1.) recevoir Grammy Award – prestigieux : collaboration « When love takes over » de Kelly Rowland (2.) élection – meilleur DJ mondial – cérémonie World Music Awards – Monaco
- Naissance – Paris – 7/11/67 ; famille : marocaine ; adolescence : intérêt (musique électronique) ; 13 ans : commencer mixer pistes ; exploration de la musique
- Début – carrière DJ – âge 14 ans : organiser fêtes (dans sous-sol)
- Mariage : Cathy – support important – encourager David ➡ mixer à Ibiza (1996) ; grâce à elle – David se découvrir (homme d'affaires) – ensemble création – entreprise lucrative
- Avenir ? : continuer – traverser le monde ; profiter – célébrité internationale – Bonne continuation !

[Texte adapté de : soonnight.com]



[gentside.com]



[f-covers.com]

\***cohérent** : phrases complètes et grammaticalement correctes

[20]

**40 marks**

**Total: 100 marks**